

上恩波班，读恩波书，成就考研梦！



# 考研英语

# 通过阅读学词汇

李寄 主编

集词汇、阅读、翻译于一书！

60篇短文配上汉语语境，让考生轻松掌握考研词汇！



Oxford must change

OXFORD, one of the world's top universities in Britain, is facing a crisis. After a year of protests by students, university's vice-chancellor, John Hurd, Oxford no longer competes only against Cambridge. It has been overtaken by a new generation of universities like Yale, Harvard and Stanford for the best teaching talent and students. But the problem is money. Oxford's faculty are poorly paid compared to American teachers, and the facilities are not as good. Changing the situation will involve raising its

Ways to beat the winter blues

DO YOU FEEL DOWN during the winter months? You're not alone. Millions of Americans experience seasonal depression, especially during the dark days of winter. Make sure to keep moving. When you're feeling down, it's tempting to hibernate, but that's not good for your health. Instead, try to stay active. Go for a walk, do some yoga, or take a swim. You'll feel better after you've exercised. Make a plan with a friend that you'll take a walk each day. What should you eat during winter? If you're not a fan of cold weather, you might want to consider eating more soups and stews. These foods are easy to digest and can help you stay warm. Make sure to drink plenty of water. Staying hydrated is important, especially during the winter months.

中国出版集团  
中国对外翻译出版公司



# 考略

卷之三

中華書局影印

中華書局影印





# 考研英语

# 通过阅读学词汇

主编 李寄

副主编 居方

编者 陆小兵 江娜

周莹 徐娟

出版地：北京·对外翻译出版社

中国出版集团  
中国对外翻译出版公司

## 图书在版编目(CIP)数据

考研英语通过阅读学词汇/李寄主编. 北京: 中国对外翻译出版公司, 2005. 3  
ISBN 978—7—5001—1332—4

I. 考… II. 李… III. 英语—词汇—研究生—入学考试 自学参考资料 IV. H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 004179 号

出版发行/中国对外翻译出版公司

地址/北京市西城区车公庄大街甲 4 号物华大厦六层  
电话/(010)68359376 68359303 68359101 68357937  
邮编/100044  
传真/(010)68357870  
电子邮箱/book@ctpc.com.cn  
网址/http://www.ctpc.com.cn

策划编辑/铁 钧

责任编辑/赵铁伶

责任校对/王 简

封面设计/朱 颜

排 版/锦 虹

印 刷/北京通州皇家印刷厂

经 销/新华书店北京发行所

规 格/787×1092 毫米 1/16

印 张/13.75

版 次/2008 年 1 月第一版(第二次修订)

印 次/2008 年 1 月第三次

印 数/19001—22000 册

---

ISBN 978—7—5001—1332—4 定价:17.80 元



版权所有 侵权必究

中国对外翻译出版公司

中 国 对 外 翻 译 出 版 公 司

# 通过阅读学词汇

通过阅读学词汇——最佳词汇记忆方略

(代前言)

要想通过研究生入学考试,阅读是至关重要的;而阅读的基础在于阅读词汇量。考研所涉及的词汇量约为 5,600 个左右。如何在极短的时间内背会、记住这些单词,并在此基础上提高自身阅读能力,除了毅力、决心之外,还要讲究方略。

传统的词汇记忆方略是按字母顺序逐条记忆,此方法死板机械,而且对于提高阅读能力收效甚微。本书作者倡导的是通过阅读学词汇的方法,这也是语言教学专家和心理专家的一致推荐方法。在轻松阅读的同时,在上下文语境中,“死词”变成了“活词”。错落有致的词汇编排不再枯燥乏味,数以千计的单词也不再令人生畏。这本《考研英语通过阅读学词汇》就是这种先进的词汇记忆方略的具体体现。

在编写中,我们注意了以下几点:

美文欣赏,背句学词。一个单词脱离了实际使用的上下文语境,要想记牢会用是难以想象的。我们精心挑选了 60 篇优美短文,并配上了短文的汉语语境。将词汇置于英汉双语语境中,读者在欣赏优美短文、背诵地道语句(在英语语境中用下划波浪线标出)的同时,可以牢牢地记住这些单词并学会如何运用。英汉语境并置是本书最大的特点,也是国内外同类图书中前所未有的。

分块(chunking)或定量记忆。我们把考研大纲中除去中学词汇后的 3,200 多个单词分成 60 篇短文,使看似浩瀚的词海在心理上变少变易,使读者一步一个脚印到达最终目标。特别是新大纲新增加的 500 个单词也已融入到这 60 篇范文中。

注重重现率,强化记忆。据语言专家研究,一个单词重现 5 次以上学习者方能记牢。本书中相当一部分单词的重现率在 3~5 次之间(参见书后索引),而且是出现在不同语境中。不同语境中如此高的重现率将达到快速记忆和活用的效果。短期记忆还可以转化为长期记忆。

## 新同学制阅读

重点突破词汇，兼及阅读、翻译。本书所选单词多为考研核心常考词汇。词条的第一层意义即是最常用的、也是该词在英语语境中的词义。该词的发散词义也应尽可能掌握。我们还将所选短文译成汉语，并就要点、难点作注。所以本书更是理想的考研阅读理解、英汉翻译的辅导教材。

本书属于恩波英语阅读词汇系列之一，先前由本人主编的四级和六级篇出版以来得到了千百万读者的热烈欢迎，一年中多次再版，在数以百计的同类书中脱颖而出，名列多个外文图书排行榜前列。应广大考生的呼吁和请求，我们着力精心编写了考研篇，我们认为读者的收获就是我们最大的收获。

该书自 2005 年推向市场之后，受到了广大考生的欢迎，有考生盛赞本书：“一书在手，考研尽在掌控”。还有考生在网上向广大网友推荐本书。为了更好地服务考生，我们每年都要修订本书，以期与时俱进。这是本书 2007 年最新修订本。我们将版式改为中英对照编排，在文章编选方面替换了最新时文，同时在译文润色方面也作了较大改进。此外，每单元后增加了练习题，供考生自测提高。但满意与否，还得请您——我们亲爱的读者——说了算。

编者

# 目录 Contents

01 为人民而生的公司	Who Is People for Companies, Microsoft? Lesson 10	Unit 1
02 购物狂魔的世界	E-commerce Magic of the World	Web Business Lesson 1
03 网购者手册	Online Shopping Guide	网上商务 1
04 食物已过期	Food Is Expired	Act Before It Is Too Late! Lesson 2
05 气候已变暖	Climate Has Warmed	及时行动,应付全球变暖! 4
06 黑客已当个	Hackers Are Now	Hackers: The Enemy on the Internet Lesson 3
07 “端不倒不”最弱“黑客”	“Unbreakable” Weakest “Hacker”	互联网敌人——黑客 7
08 埃尔尼诺现象	El Niño	El Niño Lesson 4
09 美国的经济体系	American Economic System	厄尔尼诺现象 10
10 区块	Blockchain	American Economic System Lesson 5
11 美国——一台令人惊叹的不同种类人民融合的机器	America—An Amazing Machine for Homogenizing People	美国的经济体系 13
12 网上礼仪	Netiquette	America—An Amazing Machine for Homogenizing People Lesson 6
13 网上礼仪	Netiquette	美国——一台令人惊叹的不同种类人民融合的机器 16
14 登陆小错	Log In Mistakes	Netiquette Lesson 7
15 登陆小错	Log In Mistakes	网上礼仪 19
16 登陆小错——青少年暴力犯罪	Strategy to Curb Juvenile Violent Crimes	Strategy to Curb Juvenile Violent Crimes Lesson 8
17 打击青少年暴力犯罪	Strategy to Curb Juvenile Violent Crimes	打击青少年暴力犯罪 22
18 信息就是力量	Information Is Power	Information Is Power Lesson 9
19 信息就是力量	Information Is Power	信息就是力量 25
20 无现金社会	Cashless Society	Cashless Society Lesson 10
21 练习	Cashless Society	无现金社会 28
22 正确的底线与弹性的底线	The “Correct Baselining” and the “Shifting Baselining”	练习 31
23 “正确的底线”与“弹性的底线”	The “Correct Baselining” and the “Shifting Baselining”	Unit 2
24 说说字母主义	On Alphabetism	“正确的底线”与“弹性的底线” 32
25 说说字母主义	On Alphabetism	说说字母主义 35
26 专业人员与业余人员	Professionals and Amateurs	专业人员与业余人员 38
27 美国人看重的美德	The Virtue Americans Value Highly	The Virtue Americans Value Highly Lesson 14
28 基因疗法	Gene Therapy	美国人看重的美德 41
29 基因疗法	Gene Therapy	Gene Therapy Lesson 15
30 基因疗法	Gene Therapy	基因疗法 44

# 第三部分

## Who Is Liable for Customers' Misfortunes? Lesson 16

谁对顾客的不幸负责? 47

## Economic Models of the World Lesson 17

世界经济模式 50

1 卷商王网

2 变形全特立,设计网页

3 客户——人站网脚

4 EI Nino Lesson 4

5 象真带鼠标

6 American Economic System Lesson 5

7 未来将全站国美

8 未来——美国医学家为人类健康不如奴隶人令合——医患

9 器叶加金蝎另人类特固不如奴隶人令合——医患

## Personality and Environment Lesson 18

个性与环境 53

## Want-to-dos or Have-to-dos? Lesson 19

“我要做”还是“不得不做”? 56

## What Is Drug? Lesson 20

什么是药物? 59

练习 62

## Unit 3

## Develop a Peaceful Heart Lesson 21

静心二则 63

10 心上开窗

## A Questionnaire—How Long You Will Live Lesson 22

关于人们寿命长短的一个问卷 66

11 爵郎代暴中心育

## Exploring the Myths about the American Family Lesson 23

探究有关美国家庭的神话 69

12 量式量信息

## Entrepreneur Lesson 24

企业家 72

13 会并全财主

## How New York Became America's Largest City? Lesson 25

纽约是怎么变成美国最大城市的? 75

## Credit Card Lesson 26

信用卡 78

14 金卡

## Alphabet for Effective Manager Lesson 27

高效率的经理的基本条件 81

15 “禁酒”的“禁酒师魔王”

## The Merging of Man and Computer in 21 Century Lesson 28

21世纪人与计算机的契合 84

16 义生易生易

## Postwar Japan Lesson 29

战后日本 87

17 员人余业员人业

## Don't Try to Clone People Lesson 30

不要试图克隆人 90

18 基因图基

练习 93

The Second Industrial Revolution Lesson 46

040 商业工场二集

Industrial Revolution Lesson 47

041 铁

26 物质文明 第四课 The Material Civilization

042 地球的边界线

27 人口百万国 Million People Countries Lesson 48

043 美国大富国

28 小企业 Small Businesses Lesson 49

044 五金业

29 专利权 Patent Lesson 50

045 区域

30 地理学 Geography Lesson 51

Geography

31 未来贸易趋势 Future Trade Trends Lesson 52

046 全球贸易采买者

32 奥运会 On the Olympic Games Lesson 53

047 心理学

33 生活哲学 Lessons on Life Lesson 54

048 想象力

34 未来语言学家 Future Linguists Lesson 55

049 丑闻

35 为儿童准备的榜样 Role Models for Children Lesson 56

050 责任感与道德教育

36 儿童开放日 Children's Open Day Lesson 57

051 不同文化背景下的儿童

37 儿童语言学习 Children's Language Acquisition Lesson 58

052 未来世界

38 噪音污染 Noise Pollution Lesson 41

053 公共汽车对环境的影响

39 私人汽车意味着什么 Implications of Private Car Lesson 42

054 林区因何而变坏

40 救援阿拉尔湖 The Aral Sea —— Saving the Last Drop Lesson 43

055 国际援助

41 智能化机械 Intelligent Gizmos Lesson 44

056 美丽的美国

42 狮子要生老虎 Lions Give Birth to Tigers Lesson 45

057 区域

**Unit 4**

**Is It Safe to Buy Online? Lesson 31**

网上购物安全吗? 94

**Global Warming Hits Ocean Lesson 32**

全球气候变暖使海洋遭殃 97

**National Parties in the United States Lesson 33**

美国的全国性政党 100

**On Patents Lesson 34**

专利漫谈 103

**The Anti-intellectualism in America Lesson 35**

美国的反学识思潮 106

**Humor Lesson 36**

幽默 109

**Future Trend in World Trade Lesson 37**

世界贸易的未来趋势 112

**GM Food Lesson 38**

转基因食品 115

**Agriculture in America Lesson 39**

美国的农业 118

**Children's Language Acquisition Lesson 40**

儿童言语习得 121

**练习 Lesson 41**

058 责任感与道德教育

43 噪音污染 Noise Pollution Lesson 41

059 公共汽车对环境的影响

44 私人汽车意味着什么 Implications of Private Car Lesson 42

060 林区因何而变坏

45 救援阿拉尔湖 The Aral Sea —— Saving the Last Drop Lesson 43

061 国际援助

46 智能化机械 Intelligent Gizmos Lesson 44

062 美丽的美国

47 狮子要生老虎 Lions Give Birth to Tigers Lesson 45

063 区域

**Unit 5**

**Noise Pollution Lesson 41**

噪音污染 125

**Implications of Private Car Lesson 42**

私人汽车意味着什么 128

**Intelligent Gizmos Lesson 44**

智能化机械 134

**Lions Give Birth to Tigers Lesson 45**

狮子要生老虎 137

	<b>The Second Industrial Revolution</b> Lesson 46	
101	第二次工业革命	140
	<b>Entropy</b> Lesson 47	
102	熵	143
	<b>Religions in the World</b> Lesson 48	
103	世界上的宗教	146
	<b>The Great American Millionaires</b> Lesson 49	
104	美国大富豪	149
	<b>Small Enterprises</b> Lesson 50	
105	小企业	153
		练习 156
	<b>Unit 6</b>	
	<b>Disputes on Euthanasia</b> Lesson 51	
111	有关安乐死的争论	157
	<b>On Ambition</b> Lesson 52	
112	说野心	160
	<b>Reflections on Life</b> Lesson 53	
113	人生沉思	163
	<b>To Workaholics</b> Lesson 54	
114	致工作狂	166
	<b>Every Person Is Responsible for His/Her Actions</b> Lesson 55	
115	每个人都要对自己的行为负责	169
	<b>Arctic Ocean Will Soon Be an Open Sea</b> Lesson 56	
116	北冰洋不久将成为不冻海	172
	<b>Rules for Behavior in Public Places</b> Lesson 57	
117	公共场所的行为规范	175
	<b>Amazing Aspirin</b> Lesson 58	
118	神奇的阿司匹林	178
	<b>Recreations in US</b> Lesson 59	
119	美国的娱乐活动	181
	<b>Americans: a Definition</b> Lesson 60	
120	我说美国人	184
		练习 187

## Lesson 1

### 网上商务

#### Web Business

In the first year or so of Web business, most of the action has revolved around efforts to tap the consumer market. More recently, as the Web proved to be more than a fashion, companies have started to buy and sell products and services with one another. Such business-to-business sales make sense because business people typically know what product they're looking for.

Nonetheless, many companies still hesitate to use the Web because of doubts about its reliability. "Businesses need to feel they can trust the pathway between them and the supplier," says senior analyst Blane Erwin of Forrester Research. Some companies are limiting the risk by conducting online transactions only with established business partners who are given access to the company's private Internet.

Another major shift in the model for Internet commerce concerns the technology available for marketing. Until recently, Internet marketing activities have focused on strategies to "pull" customers into sites. In the past year, however, software companies have developed tools that allow companies to "push" information directly out to consumers, transmitting marketing messages directly to targeted customers. Most notably, the Pointcast Network uses a screen saver to deliver a continually updated stream of news and advertisements to subscribers' computer monitors. Subscribers can customize the information they want to receive and proceed directly to a company's Web site. Companies such as Virtual Vineyards are already starting to use similar technologies to push messages to customers about special sales, product offerings, or other events. But push technology has earned the contempt of many Web users. Online culture thinks highly of the notion that the information flowing onto the screen comes there by specific request. Once commercial promotion begins to fill the screen uninvited, the distinction between the Web and television fades. That's a prospect that horrifies Net purists.

## Unit 1

在网上商务开通的第一年左右，绝大部分商务活动是围绕着打开消费者市场而展开的。就在最近，随着网络被证实不仅仅是一种时尚，公司之间已经开始买卖商品和互相提供服务。这样的公司对公司的销售方式很有意义，因为商业人士通常知道他们在寻找什么样的产品。

然而，许多公司仍在犹豫是否应该使用网络，因为他们对网络的可靠性感到怀疑。“公司对他们和供应商之间的渠道要求一种信任感，”福里斯特研究院的高级分析师布莱恩·欧文说。一些公司只授权几个固定的商业伙伴进入公司的私家网络，进行在线交易，以此降低风险。

电子商务模式的另一重大改变是网络营销技术的应用。直至最近，网络营销活动都一直集中关注“拉”顾客到网站的战略手段上。然而，在过去一年里，软件公司已经开发出一些工具，通过它们公司可将信息直接“推”给顾客，把市场信息直接传给目标消费群体。最惹人注意的是，Pointcast 网络公司利用一个屏幕保护程序将不断更新的新闻和广告发送到联网者的计算机显示器上。联网者便能够定制他们需要的信息并可以直接进入某公司网页。像 Virtual Vineyards 这样的公司已经开始使用类似的技术将有关特价、产品信息、样品以及其他信息推向顾客。但是许多网络用户反感这种硬塞的方式。在线文化高度重视这样的概念：涌到屏幕上的信息是应具体要求而来的。一旦商业促销未经许可就能涌入电脑屏幕，网络和电视之间的区别就会消失。这是一个令从事网络的人感到恐惧的前景。

但是网上公司并非一定需要求助

But it is hardly inevitable that companies on the Web will need to resort to push strategies to make money. The examples of Virtual Vineyards, Amazon. com, and other pioneers show that a Web site selling the right kind of products with the right mix of **interactivity**, **hospitality**, and security will attract online customers. And the cost of computing power continues to free fall, which is a good sign for any **enterprise** setting up shop in silicon. People looking back 5 or 10 years from now may well wonder why so few companies took the online **plunge**.

于硬塞策略来赚钱。Virtual Vineyards、亚马逊和其他先锋网络公司的例子证明，一个网站若能恰当使用互动、友好和安全的方式销售合适的产品，是能够招来顾客的。硬件成本的不断下降，对任何一个想要在网上开电子商店的企业来说都是一个好迹象。回望过去的五年或者十年，人们会奇怪当时只有那么少的公司涉足在线营销领域。

\* Nature never **deceives** us, it is always us who deceive ourselves.

—Rousseau

\* 大自然永远不会欺骗我们，欺骗我们的往往是我们自己。  
——卢梭

## 学词汇 Words

### web [web]

n. 网,蜘蛛网 || [联想词] **Internet** /'intənet/n.  
[the I-] 国际互联网,因特网

### typical ['tipikəl]

adj. (of) 典型的,有代表性的

### nonetheless [nʌnðe'les]

I conj. 然而,不过 || adv. 仍然,不过 || [联想词] **nevertheless** /nevəðe'les/I conj. 然而,不过 || adv. 仍然,不过

### hesitate ['heziteit]

v. 1. 犹豫,踌躇 2. 含糊,支吾

### reliable [ri'laiəbl]

adj. 可靠的,可信赖的 || [联想词] **reliability**

/ri'laiə'biliti/n. 可靠性 □ **reliance** /ri'laiəns/n.

信赖,依赖 || [联想词] **dependable** /di'pendəbl/n.

### risk [risk]

I v. 冒…的危险 || n. 冒险,风险 || [联想词]

**hazard** /'hæzəd/ I n. 危险,冒险,危害 || v. 冒

险,拼命 || **peril** /'peril/n. 1. 险境,险情,风险

2. 冒险行为 || **venture** /'ventʃə/v. 冒险,拼,敢于

### transaction [træn'zækʃən]

n. 1. 办理,处理 2. 交易,事务 3. [pl.] 会报,学报

### access ['ækses]

n. 1. 接近,进入 2. 入口,通路 3. 接近(或进入)的方法 || [联想词] **entry** /'entri/n. 1. 进入,入口 2. 通道 3. 记载,条目

### shift [ʃift]

I v. 1. 替换,转换 2. 移动 || n. 1. 转换,转变 2. (轮)班,(换)班 || [联想词] **transfer** /træns'fə:/v. 1. 转移,调动 2. 转让,过户

### commerce ['kɔmə:s]

n. 商业,贸易 || [联想词] **commercial** /kə'mə:ʃəl/ adj. 商业的,商务的,贸易的

### available [ə'veiləbl]

adj. 1. 可用的,可得到的 2. 可以见到的,随时可来的

### strategy [ˈstrætɪdʒi]

n. 战略,策略 || [联想词] **maneuver** /mə'nju:və/ I n. 策略; 调动 || v. 用策略; 调动 || **contrive**

/kən'traɪv/v. 1. 谋划,策划 2. 设法做到

### transmit [trænz'mit]

v. 1. 传播,发射 2. 传递,传导 || [联想词] **relay** /'ri:leɪ/ I v. 中继,转播,接力 || n. 接替人员,替班

# Lesson 1

## deliver [dɪ'lɪvə]

- v. 1. 交付,递送 2. 发表,表达 3. 释放 4. 接生 ||  
 [联想词] **convey** /kən'vei/v. 1. 运送,搬运 2. 转运 3. 传达,传播

## subscribe [səb'skraib]

- v. 订购,订阅

## contempt [kən'tempt]

- n. 轻蔑,藐视 || [联想词] **scorn** /skɔ:n/v. /n. 轻蔑,藐视

## promote [prə'məut]

- v. 1. 促进,发扬 2. 提升,提拔 3. 增进,助长 ||  
 [联想词] **promotion** /prə'məuʃən/n. 1. 提升,晋级 2. 促进,增进

## prospect [prə'spekt]

- n. 1. 前景,前途,展望 2. 景色

## horify [hɔrifi]

- v. 使恐怖,使震惊,使毛骨悚然 || [联想词] **hor-**

**ror** /'hɔrə/n. 恐怖,战栗 □ **horrible** /'hɔrəbl/adj.

1. 令人恐怖的,可怕的 2. 极讨厌的,使人不愉快的

## hospitality [hɔsp'i:tæliti]

- n. 好客,殷勤,款待

## enterprise [entə'praiz]

- n. 1. 事业,企(事)业单位 2. 事业心,进取心

## silicon [sili:kən]

- n. 硅 || [联想词] **quartz** /kwɔ:ts/n. 石英

## plunge [plʌndʒ]

- I v. 1. 使投入,使插进,陷入 2. 猛冲 II n. 1. 插入 2. 投身,潜入 || [联想词] **insert** /in'se:t/v. 插入,嵌入

## deceive [di'seiv]

- v. 1. 欺骗,蒙蔽 || [联想词] **deceit** /di'se:t/n. 欺骗,欺骗行为

□ **cheat** /tʃe:t/ I v. 欺骗,作弊

- n. 1. 骗子 2. 欺诈,欺骗行为

## 核心词汇词义辨析

**revolve, rotate, spin, whirl** 均有“旋转、转动”之意。

**revolve** 指某物围绕另一物体旋转: The earth revolves round the sun. 地球绕太阳转。

**rotate** 指某物绕自身的轴或中心旋转: The earth rotates once every 24 hours. 地球每24小时自转一周。**spin** 强调转动范围狭窄,动作连续: a wheel spinning on its axle 绕轴飞转的轮。**whirl** 强调突然急速旋转,有时缺乏控制: The fan blades whirled in the hot room. 风扇叶片在很热的房间里转动。

核心词汇词义辨析

## Lesson 2

# 及时行动，应付全球变暖！

## Act Before It Is Too Late!

Do you remember all those years when scientists argued that smoking would kill us but the doubters insisted that we didn't know for sure? That the evidence was inconclusive, the science uncertain? That the antismoking lobby was out to destroy our way of life and the government should stay out of the way? Lots of Americans bought that nonsense, and over three decades, some 10 million smokers went to early graves.

There are upsetting parallels today, as scientists in one wave after another try to awaken us to the growing threat of global warming. The latest was a panel from the National Academy of Sciences, enlisted by the White House, to tell us that the Earth's atmosphere is definitely warming and that the problem is largely man-made. The clear message is that we should get moving to protect ourselves. The president of the National Academy, Bruce Alberts, added this key point in the preface to the panel's report, "Science never has all the answers. But science does provide us with the best available guide to the future, and it is critical that our nation and the world base important policies on the best judgments that science can provide concerning the future consequences of present actions."

Just as on smoking voice now come from many quarters insisting that the science about global warming is incomplete, that it's OK to keep pouring fumes into the air until we know for sure. This is a dangerous game: by the time 100 percent of the evidence is in, it may be too late. With the risks obvious and growing, a prudent people would take out an insurance policy now.

Fortunately, the White House is starting to pay attention. But it's obvious that a majority of the president's advisers still don't take global warming seriously. Instead of a plan of action, they continue to press for more research—a classic of "paralysis by analysis".

To serve as responsible stewards of the planet, we must

你记得那些年头吗？当时，科学家们声称吸烟会危及生命，但怀疑者则坚称不一定；他们声称所谓证据是非结论性的，科学也是不确定的；反吸烟的国会游说要毁灭我们的生活方式，政府不应干扰我们的生活。许多美国人认同了这样的胡说，三十多年来，大约一千多万人早早地离开了人世。

今天，有不少令人烦心的类似的事情。其中之一是科学家们掀起一轮又一轮的浪潮，警戒人们全球温室效应的危害。最近一次是全美科学协会的一组专家，他们获得了白宫的支持，告诉人们，大气层确实变暖了，而且问题很大程度上是人为的。意思非常清楚，我们必须行动起来保护自己。全美协会主席 Bruce Alberts 在专家小组的研究报告前言部分增加了关键一点：“科学从来就没有所有的答案，但是科学的确给我们提供了未来的最佳指导；关键在于，美国和世界的重大政策都应建立在科学为我们所提供的最佳判断基础之上，这些判断涉及当前行为的未来后果。”

就好比吸烟问题一样，现在不少方面传出声音坚持说全球变暖的科学其实并不完善，除非我们确信，否则废气排入大气没事。这是一个危险的游戏：等到 100% 的证据都有了，事情就太迟了。既然风险明显而且在增长，谨慎的人们现在就应拿出保险政策。

幸运的是，白宫正在开始关注这个问题。但显而易见的是，数位总统的顾问还不太将全球温室效应当回事。他们没有行动计划，相反却不断要求更多的研究，这是一种典型的“因研究而瘫痪”。

要做地球上的负责任的居民，我们必须推进更深刻的大气海洋研究，

press forward on deeper atmospheric and oceanic research. But research alone is inadequate, If the Administration won't take the legislative initiative, Congress should help to begin fashioning conservation measures. A bill by Democratic Senator Robert Byrd of West Virginia, which would offer financial incentives for private industry, is a promising start. Many see that the country is getting ready to build lots of new power plants to meet our energy needs. If we are ever going to protect the atmosphere, it is crucial that those new plants be environmentally sound.

但只有研究是不够的。如果政府不采取立法行动，国会应开始制定保护措施。来自西弗吉尼亚的民主党参议员 Robert Byrd 所提的一项提案要求为私营部门提供经济奖励就是一个很有希望的开端。许多人觉得，美国即将建设许多新型能源发电厂来满足我们的能源需求。如果我们真要保护大气层，那些新工厂必须对环境无害，这点非常重要。

\* There is no royal road to science, and only those who do not dread the fatiguing climb of its steep paths have a chance of gaining its luminous summits.

—Marx

\* 在科学上没有辉煌的大道，只有不畏劳苦沿着陡峭山路攀登的人，才有希望到达光辉的顶点。

——马克思

## 学词汇 Words

### **conclusive** [kən'klu:siv]

adj. 1. 决定性的, 结论性的 2. 最终的, 结尾的 || [联想词] **inconclusive** /,ɪnkən'klu:siv/ adj. 非结论性的 □ **exclusive** /ɪks'klu:siv/ adj. 专有的; 除外的 □ **conclusion** /kən'klu:ʒən/ n. 1. 结束, 终结 2. 结论, 推论 □ **conclude** /kən'klu:d/ v. 1. 结束, 终止 2. 下结论

### **lobby** [ 'lobi ]

I n. 1. (旅馆、戏院等) 大厅, 休息室 2. 院外活动集团 II v. (向议员等) 进行游说(或疏通)

### **nonsense** [ 'nɔnsens ]

n. 胡说, 废话 || [联想词] **gossip** /'gɔsɪp/ n. 流言蜚语 □ **rumor(u)r** /'ru:mər/ n. 谣言, 传闻

### **parallel** [ 'pærəlel ]

I adj. 1. (to, with) 平行的, 并联的 2. (to) 相同的, 类似的 II n. 平行线, 平行面 || [联想词] **vertical** /'və:tikəl/ adj. 垂直的, 竖的

### **panel** [ 'pænl ]

n. / v. 1. 面, 板 2. 控制板, 仪表盘 3. 专门小组

### **enlist** [ in'list ]

v. 1. 谋取(帮助、支持等) 2. 征募 || [联想词]

**enroll** /ɪn'rəul/ v. 招收, 登记 □ **recruit** /ri'krut/

v. 招募(新成员), 招收(新兵) □ **resign** /ri'zain/

v. 辞去, 辞职 □ **dismiss** /dɪs'mɪs/ v. 解雇, 开除

### **consequence** [ 'kənsikwəns ]

n. 1. 结果, 后果, 影响 2. 重要性 || [联想词]

**consequently** /'kənsikwəntli/ adv. 因而, 所以

**outcome** /'autkʌm/ n. 结果, 成果 □ **significance** /sig'nifikəns/ n. 意义; 重要性

### **pour** [ pɔ: ]

v. 1. 倒, 灌 2. 倾泻, 流出 || [联想词] **spill** /spil/

v. 溢出, 溅出 □ **issue** /'isju:/ v. 流出, 放出 □

**drain** /dreɪn/ v. 排去, 放干

### **fume** [ fju:m ]

n. (难闻的) 烟, 气 || [联想词] **perfume**

/'pərfju:m/ n. 香味, 芳香 2. 香水, 香料 || v. 使发香, 洒香水于 □ **vapo(u)r** /'veipə/ n. 蒸汽 □

**scent** /sent/ n. 气味, 香味 □ **odo(u)r** /'əudə/ n. 气味, 臭气

### **prudent** [ 'pru:dent ]

adj. 审慎的, 小心谨慎的 || [联想词] **sensible**

- /'sensibl / adj. 明智的, 达理的  **considerate** /kən'sidərit / adj. 考虑周到的, 体谅的  **cautious** /'kɔ:ʃəs / adj. 小心的, 谨慎的  **reckless** /rek'lis/ v. 鲁莽的, 不考虑后果的  **rash** /ræʃ / adj. 轻率的, 鲁莽的  
**insure** [in'juə]  v. 保险, 给…保险; 保证  [联想词] **insurance** /in'sjuərəns / n. 保险, 保险费; 保险业  **ensure** /in'juə/v.  **assure** /ə'sjuə/v. 保证, 担保; 使确信  
**paralyze** [ 'pærəlaɪz ]  v. 1. 使瘫痪, 使麻痹 2. 使丧失作用  [联想词] **paralysis** /pə'rælɪsɪs / n. 瘫痪, 麻痹  **disable** /dɪ'seɪbl / v. 使残废  
**steward** [ 'stju:əd ]  n. 1. (飞机、轮船等的)乘务员, 服务员 2. (房屋、田地等的)看管人 3. (大学等的)膳食管理员  
**adequate** [ 'ædikwɪt ]  adj. 足够的, 充分的  [联想词] **inadequate** /in'ædikwɪt / adj. 不够的, 不足的  **abundant** /ə'bʌndənt / adj. 丰富的, 充分的  **sufficient** /sə'fɪʃənt / adj. 足够的, 充分的  **ample** /'æmpl / adj. 充分的; 宽敞的  **affluent** /ə'flūənt / adj. 丰富的, 富裕的  **redundant** /ri'dʌndənt / adj. 多余的  
**legislation** [ ledʒɪ'sleɪʃən ]  n. 1. 法律, 法规 2. 立法  [联想词] **legislative** /'ledʒɪslətɪv / adj. 立法的, 有立法权的  **legitimate** /lɪ'dʒɪtɪmɪt / adj. 合法的, 法律认可的  
**initiative** [ i'nɪsiətɪv ]  I adj. 创始的, 起始的  II n. 第一步, 创始, 主动精神  [联想词] **initiate** /i'nɪcieɪt / v. 开始, 发动  **initial** /i'nɪʃəl / I adj. 1. 最初的, 开头的 2. 词首的  II n. 词首大写字母  **commence** /kə'mens / v. 开始

## congress [ 'kɔŋres ]

- n. 1. (代表)大会 2. [C-] (美国等国的)国会, 议会  [联想词] **preside** /pri'zaid / v. 主持  **politician** /pəli'tɪʃən / n. 政治家, 政客  **senator** /'senɪtə / n. 参议员

## incentive [ in'sentiv ]

- n. 1. 刺激, 动机 2. 鼓励, 奖励  [联想词] **motivation** /mə'tɪvɪteɪʃən / n. 动机, 激励  **motive** /'mətɪv / n. 动机, 目的  **spur** /spɔ:/ n. 刺激, 刺激物  **stimulus** /'stɪmjułəs / n. 刺激, 促进因素

## 核心词汇词义辨析

**suspend, postpone, delay** 均有“延期、推迟、拖延”之意。

**suspend** 指在某些条件具备之前暂停, 有时指无限期的拖延, 实际上意味着取消: I'll suspend judgement until all the facts are in. 在所有的事实具备之前, 我暂时不作判断。  
**postpone** 指把未进行的动作向后推延, 待其它事情发生后再进行: The meeting was postponed on account of rain. 由于下雨, 会议延期举行。 **delay** 一般用词, 指因受阻或不介意、不愿意而拖延: The accident delayed the train for two hours. 事故使火车耽误了两个小时。

## Lesson 3

# 互联网敌人——黑客

## Hackers:

### The Enemy on the Internet

Until comparatively recently the opportunities for criminal activities on the Internet have been low. However, the volume of business done on the Internet is growing rapidly, as people order books and other products and make money transactions. All this is creating **temptations** for hackers.

Hackers are often young people who are **obsessed** by computers. They use them to **prowl** the Internet, looking for ways to break into computer systems run by banks, telephone companies and even government departments. They look for **samples** of credit cards and try to steal the numbers.

Recently in America, hackers have been caught testing the security system at the **Pentagon**, headquarters of the American Defense Department. But still the hackers persist often for a dare "because it's there" although with what success nobody really knows.

Estimates for worldwide sales on the Internet now range between \$ US 40 billion and \$ US 90 billion by the end of the year 2000. Much of this is in publishing and **software** purchases, which require the **disclosure** of credit card numbers, but there is really no limit to what can be conducted on the Internet.

"You just don't give your credit card out to anybody," experts say. "And in the same way that you should regularly change your credit card **access** number, you can defeat hackers by regularly changing your Internet password. If you don't, it's like leaving the bank **vault** door wide open."

When it comes to creating your password, experts **recommend** including a few **punctuation** marks and numbers rather than relying on letters in the alphabet. Telecom **media** communications manager Glen Sowry says that when it comes to security of credit cards, the Internet offers a higher standard than many others whose honesty is taken for granted.

直到不久以前，在网上进行犯罪活动的机会还很少。但随着人们开始在网上购买书籍和其他商品，并开始在网上从事货币交易，网上的商务活动迅速增长。这一切对黑客构成了巨大的诱惑。

黑客一般是那些对计算机**痴迷**的年轻人。他们利用计算机在网上悄悄地接近猎物，想方设法地闯入银行、电话公司甚至政府部门的计算机系统。他们寻找信用卡**样本**，试图窃取信用卡号码。

最近在美国，一些黑客在企图通过五角大楼（美国国防部总部）的安全系统时被抓获。但黑客们并不害怕，尽管实际上没有人会知道他们取得了怎样的成功，他们仍然坚持不懈，“因为它就在那里”。

估计目前世界范围内的网上销售额在400亿美元到2000年底的900亿美元之间。这些销售额主要集中于出版物和**软件**的购买，而这些活动需要用户提供信用卡号码。但是实际上对互联网上的行为并没有任何限制。

"你不能把信用卡交给任何人，"专家说。"同样，你应该经常更换信用卡密码，可以通过不断改变网上密码的方式战胜黑客。不然，就像将银行金库的大门敞开一样危险。"

专家建议，设定密码时，不要只用字母，要掺杂使用一些**标点符号**和数字。电信媒体通讯经理格兰·索瑞说，就信用卡的安全而言，与许多我们从未怀疑过其可靠性的付款方式相比，因特网提供的保护标准更高。

比如，很少有人在电话上输入信